

Принят на двадцать шестом
пленарном заседании
Межпарламентской
Ассамблеи государств —
участников СНГ
(постановление № 26-13 от
18 ноября 2005 года)

МОДЕЛЬНЫЙ ЗАКОН

Об авторском праве и смежных правах (новая редакция)

РАЗДЕЛ I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Предмет регулирования

Настоящий Закон регулирует отношения, возникающие в связи с созданием и использованием произведений науки, литературы и искусства (авторское право), постановок, исполнений, фонограмм, передач организаций эфирного и кабельного вещания (смежные права).

Статья 2. Законодательство _____¹ об авторском праве и смежных правах

Законодательство _____ об авторском праве и смежных правах основывается на Конституции _____ и состоит из положений Гражданского кодекса _____, настоящего Закона, а в неурегулированной ими части — других законодательных и иных нормативных актов _____.

Статья 3. Международные договоры

Если международным договором, в котором участвует _____, установлены иные правила, чем те, которые содержатся в законодательстве _____ об авторском праве и смежных правах, то применяются правила международного договора.

Статья 4. Основные понятия

Для целей настоящего Закона указанные ниже термины имеют следующее значение:

автор — физическое лицо, творческим трудом которого создано произведение;

¹ Здесь и далее — название государства.

аудиовизуальное произведение — произведение, состоящее из зафиксированной серии связанных между собой изображений (кадров) или их отображений и предназначенное для зрительного и слухового (в случае звукового сопровождения) восприятия с помощью соответствующих технических средств (кинематографическое произведение и все произведения, выраженные средствами, аналогичными кинематографии, такие как теле-, видеофильмы, слайдфильмы и подобные произведения, независимо от способа их первоначальной или последующей фиксации);

базы данных — компиляции данных или иных материалов как в машиночитаемой, так и в иной форме;

воспроизведение произведения или объекта смежных прав — изготовление одного или более экземпляров произведения или объекта смежных прав, или их частей любым способом и в любой материальной форме, включая постоянное или временное хранение произведения или объекта смежных прав в памяти ЭВМ и других компьютерных устройств; косвенное воспроизведение — воспроизведение, осуществляемое не с оригинала или экземпляров произведения или объектов смежных прав;

декомпилирование программы для ЭВМ — преобразование объектного кода программы в исходный текст;

доведение до всеобщего сведения для интерактивного использования — доведение произведений или объектов смежных прав до всеобщего сведения таким образом, что представители публики могут осуществлять к ним доступ из любого места и в любое время по их собственному выбору;

запись — фиксация звуков и (или) изображений или их отображений с помощью технических средств в какой-либо материальной форме, позволяющей осуществлять их неоднократное восприятие, воспроизведение или сообщение;

информация об управлении правами — любая информация, предоставляемая обладателями прав, которая идентифицирует произведение или другой объект, охраняемый настоящим Законом, автора или любого другого обладателя прав, или информация об условиях использования произведения или другого объекта, любые цифры и коды, в которых представлена такая информация, при условии, что любые такие элементы информации обозначены на экземпляре произведения или другого объекта, охраняемого настоящим Законом, или появляются в связи с сообщением или доведением такого произведения или другого объекта для всеобщего сведения;

исполнение — представление произведения, фонограммы, исполнения, постановки посредством игры, декламации, пения, танца в живом исполнении или с помощью каких-либо технических средств (теле-, радиовещания, кабельного телевидения и других технических средств); показ кадров аудиовизуального произведения в их последовательности (со звуковым сопровождением либо без него);

исполнитель — актер, певец, музыкант, танцор или иное лицо, которое играет роль, поет, читает, декламирует, играет на музыкальном инструменте или каким-либо иным образом исполняет произведения литературы или искусства (в

том числе эстрадный, цирковой или кукольный номер), либо фольклора, а также режиссер-постановщик спектакля и дирижер;

обнародование произведения — осуществленное с согласия автора действие, которое впервые делает произведение доступным для всеобщего сведения путем его опубликования, публичного показа, публичного исполнения, передачи в эфир или иным способом;

опубликование (выпуск в свет) — выпуск в обращение экземпляров произведения, фонограммы с согласия автора произведения, производителя фонограммы в количестве, достаточном для удовлетворения разумных потребностей публики исходя из характера произведения, фонограммы;

отображение звука или изображения — цифровая форма представления звука или изображения с помощью соответствующих технических средств;

передача в эфир — передача произведений, фонограмм, исполнений, постановок, передач организаций эфирного и кабельного вещания для всеобщего сведения по радио или телевидению, в том числе через спутники (за исключением кабельного телевидения). При передаче произведений, фонограмм, исполнений, постановок, передач организаций эфирного и кабельного вещания в эфир через спутник под передачей в эфир понимается прием сигналов с наземной станции на спутник и передача сигналов со спутника, посредством которых произведение, фонограмма, исполнение, постановка, передачи организаций эфирного и кабельного вещания могут быть доведены до всеобщего сведения независимо от фактического приема их публикой; передача кодированных сигналов является передачей в эфир, если средства декодирования предоставляются публике организацией эфирного вещания или с ее согласия;

передача организации эфирного и кабельного вещания — передача, созданная самой организацией эфирного и кабельного вещания, а также по ее заказу и за счет ее средств — другой организацией;

последующая передача в эфир — передача в эфир ранее переданных в эфир произведений, фонограмм, исполнений, постановок, передач организаций эфирного и кабельного вещания;

предоставление в прокат — предоставление оригинала или экземпляров произведений или объектов смежных прав во временное пользование в целях извлечения коммерческой выгоды;

программа для ЭВМ — объективная форма представления совокупности команд и данных, предназначенных для функционирования ЭВМ и других компьютерных устройств с целью получения определенного результата, включая подготовительные материалы, полученные в ходе разработки программы для ЭВМ, и порождаемые ею аудиовизуальные отображения;

произведение декоративно-прикладного искусства — двухмерное или трехмерное произведение искусства, перенесенное на предметы практического пользования, включая произведение художественного промысла или произведение, изготовленное промышленным способом;

производитель аудиовизуального произведения — физическое или юридическое лицо (лица), взявшее на себя инициативу и ответственность за изготовление такого произведения; при отсутствии доказательств иного

производителем аудиовизуального произведения признается лицо, имя или наименование которого обозначено на этом произведении обычным способом;

производитель фонограммы — физическое или юридическое лицо, взявшее на себя инициативу и ответственность за первую запись звуков исполнения или других звуков, либо отображений звуков; при отсутствии доказательств иного производителем фонограммы признается физическое или юридическое лицо, имя или наименование которого обозначено на этой фонограмме либо на содержащем ее футляре обычным способом;

публичное исполнение — доведение произведений или объектов смежных прав до слухового и (или) зрительного восприятия посредством исполнения или любой другой формы сообщения, непосредственно или с помощью технических средств, в месте, открытом для публики, или в месте, где присутствует широкий круг лиц, не являющихся членами одной и той же семьи;

публичный показ произведения — демонстрация оригинала или экземпляра произведения непосредственно либо на экране с помощью пленки, диапозитива, телевизионного кадра или посредством каких-либо других технических средств, а также демонстрация отдельных кадров аудиовизуального произведения без соблюдения их последовательности в месте, открытом для публики, или в месте, где присутствует широкий круг лиц, не являющихся членами одной и той же семьи;

режиссер-постановщик спектакля — лицо, осуществившее постановку театрального, циркового, кукольного, эстрадного или иного спектакля (представления);

репродуцирование (репрографическое воспроизведение) — факсимильное воспроизведение в любых размерах и форме одного либо более экземпляров оригиналов или копий письменных и других графических произведений путем фотокопирования или с помощью каких-либо других технических средств, кроме издания; репрографическое воспроизведение не включает в себя хранение или воспроизведение указанных копий в электронной (включая цифровую), оптической или иной машиночитаемой форме;

сообщение для всеобщего сведения — передача произведений или объектов смежных прав в эфир, по кабелю, а также их доведение любыми другими способами (за исключением распространения экземпляров) до слухового и (или) зрительного восприятия публикой, представители которой находятся не в месте сообщения, независимо от того, воспринимаются ли фактически произведения или объекты смежных прав, ставшие доступными таким образом;

технические средства защиты авторских и смежных прав — любые эффективные технические устройства или их компоненты, контролирующие доступ к произведениям или объектам смежных прав, предотвращающие или ограничивающие в отношении произведений или объектов смежных прав действия, которые не разрешены обладателями какого-либо права, охраняемого настоящим Законом;

фонограмма — любая исключительно звуковая запись исполнений или иных звуков, или их отображений, кроме звуковой записи, включенной в аудиовизуальное произведение;

экземпляр произведения — копия произведения, изготовленная в любой материальной форме;

экземпляр фонограммы — копия фонограммы на любом материальном носителе, изготовленная непосредственно либо косвенно с фонограммы и включающая все или часть звуков, или их отображений, зафиксированных в этой фонограмме.

РАЗДЕЛ II. АВТОРСКОЕ ПРАВО

Статья 5. Сфера действия авторского права

1. В соответствии с настоящим Законом авторское право распространяется:

а) на произведения авторов или иных первоначальных обладателей авторского права, являющихся гражданами _____ или имеющих постоянное место пребывания на территории _____;

б) на произведения, впервые опубликованные в _____, независимо от гражданства и постоянного места пребывания их авторов;

в) на произведения, охраняемые в _____ в соответствии с международными договорами _____.

2. Произведение также считается впервые опубликованным в _____, если в течение 30 дней после даты первого опубликования за пределами _____ оно было опубликовано на территории _____.

3. Предоставление на территории _____ охраны произведению в соответствии с международными договорами _____ осуществляется в отношении произведений, которые не перешли в общественное достояние в стране происхождения произведения вследствие истечения в такой стране срока действия авторского права и которые не перешли в общественное достояние в _____ вследствие истечения ранее предоставленного срока действия авторского права. При этом срок действия авторского права на территории _____ не может превышать срок действия авторского права, установленный в стране происхождения произведения.

Статья 6. Объект авторского права

1. Авторское право распространяется на произведения науки, литературы и искусства, являющиеся результатом творческой деятельности, независимо от назначения и достоинства произведения, а также способа его выражения.

2. Авторское право распространяется как на обнародованные, так и на необнародованные произведения, находящиеся в какой-либо объективной форме:

— письменной (рукопись, машинопись, нотная запись и т. д.);

— устной (публичное произнесение, публичное исполнение и т. д.);

— звуко- или видеозаписи (механической, магнитной, цифровой, оптической и т. д.);

— изображения (рисунок, эскиз, картина, план, чертеж, кино-, теле-, видео- или фотокадр и т. д.);

— объемно-пространственной (скульптура, модель, макет, сооружение и т. д.);

— других формах.

3. Части произведения (название, персонажи и т. п.), которые обладают признаками, указанными в пункте 1 настоящей статьи, и могут использоваться самостоятельно, являются объектами авторского права.

4. Авторское право распространяется на форму выражения, а не на идеи, принципы, методы, процессы, системы, способы или концепции как таковые.

5. Авторское право на произведение не связано с правом собственности на материальный объект, в котором произведение выражено.

Передача права собственности или права владения каким-либо материальным объектом сама по себе не влечет за собой передачи каких-либо авторских прав на произведение, выраженное в этом объекте.

Статья 7. Произведения, являющиеся объектами авторского права

1. Объектами авторского права являются:

— литературные и литературно-художественные произведения (книги, брошюры и другие письменные произведения);

— научные, учебные и публицистические произведения;

— речи, лекции, доклады, обращения, проповеди и т. д.;

— драматические и музыкально-драматические произведения, сценарные произведения;

— хореографические произведения и пантомимы;

— цирковые номера;

— музыкальные произведения с текстом и без текста;

— аудиовизуальные произведения;

— произведения живописи, скульптуры, графики, дизайна, графические рассказы, комиксы и другие произведения изобразительного искусства;

— произведения декоративно-прикладного и сценографического искусства;

— произведения архитектуры, градостроительства и садово-паркового искусства;

— фотографические произведения и произведения, полученные способами, аналогичными фотографии;

— географические, геологические и другие карты, планы, эскизы и пластические произведения, относящиеся к географии, топографии и другим наукам;

— другие произведения.

2. Программы для ЭВМ охраняются как литературные произведения. Такая охрана распространяется на все виды программ, в том числе на все прикладные программы и операционные системы, которые могут быть выражены на любом языке и в любой форме, включая исходный текст и объектный код.

3. К объектам авторского права также относятся:

— производные произведения, такие как переводы и обработки, аннотации, рефераты, резюме, обзоры, инсценировки, музыкальные аранжировки и другие переработки произведений науки, литературы и искусства;

— сборники, такие как энциклопедии и антологии, базы данных и другие составные произведения, представляющие собой по подбору или расположению материалов результат творческого труда.

Производные произведения и сборники охраняются авторским правом независимо от того, являются ли объектами авторского права произведения, на которых они основаны или которые они включают.

Статья 8. Материалы, не являющиеся объектами авторского права

Не являются объектами авторского права:

— официальные документы (законы, судебные решения, иные тексты законодательного, административного и судебного характера), а также их официальные переводы;

— государственные символы и знаки (флаг, герб, гимн, ордена, денежные знаки и иные государственные символы и знаки);

— выражения фольклора;

— новости и факты информационного характера.

Статья 9. Возникновение авторского права. Презумпция авторства

1. Авторское право на произведение науки, литературы и искусства возникает в силу факта его создания. Для возникновения и осуществления авторского права не требуется регистрации произведения, иного специального оформления произведения или соблюдения каких-либо формальностей.

Обладатель исключительных авторских прав для оповещения о своих правах вправе использовать знак охраны авторского права, который помещается на каждом экземпляре произведения и состоит из трех элементов:

— латинской буквы «С» в окружности;

— имени (наименования) обладателя исключительных авторских прав;

— года первого опубликования произведения.

2. При отсутствии доказательств иного автором произведения считается лицо, указанное в качестве автора на оригинале или экземпляре произведения.

3. При опубликовании произведения анонимно или под псевдонимом (за исключением случая, когда псевдоним автора не оставляет сомнения в его личности) издатель, имя или наименование которого обозначено на экземпляре произведения, при отсутствии доказательств иного считается представителем автора в соответствии с настоящим Законом и в этом качестве имеет право защищать права автора и обеспечивать их осуществление. Настоящее положение действует до тех пор, пока автор такого произведения не раскроет свою личность и не заявит о своем авторстве.

Статья 10. Соавторство

1. Авторское право на произведение, созданное совместным творческим трудом двух либо более лиц (соавторство), принадлежит соавторам совместно независимо от того, образует ли такое произведение одно неразрывное целое или состоит из частей, каждая из которых имеет самостоятельное значение.

Часть произведения признается имеющей самостоятельное значение, если она может быть использована независимо от других частей этого произведения.

Каждый из соавторов вправе использовать созданную им часть произведения, имеющую самостоятельное значение, по своему усмотрению, если иное не предусмотрено соглашением между ними.

2. Право на использование произведения в целом принадлежит соавторам совместно.

Взаимоотношения соавторов могут определяться соглашением между ними.

Если произведение соавторов образует одно неразрывное целое, то ни один из соавторов не вправе без достаточных на то оснований запретить использование произведения.

3. Каждый из соавторов вправе от своего имени и без получения согласия других соавторов принимать меры, связанные с защитой его прав.

Статья 11. Авторское право составителей сборников и других составных произведений

1. Автору сборника и других составных произведений (составителю) принадлежит авторское право на осуществленные им подбор или расположение материалов, представляющие результат творческого труда (составительство).

Составитель пользуется авторским правом при условии соблюдения им прав авторов каждого из произведений, включенных в составное произведение.

Авторы произведений, включенных в составное произведение, вправе использовать свои произведения независимо от составного произведения.

Авторское право составителя не препятствует другим лицам осуществлять самостоятельный подбор или расположение тех же материалов для создания своих составных произведений.

2. Лицу, выпускающему в свет энциклопедии, энциклопедические словари, периодические и продолжающиеся сборники научных трудов, газеты, журналы и другие периодические издания, принадлежат исключительные права на использование таких изданий в целом. Это лицо вправе при любом использовании таких изданий указывать свое имя (наименование) или требовать такого указания.

Авторы произведений, включенных в такие издания, сохраняют исключительные права на использование своих произведений в иной форме и иным способом независимо от издания в целом, если иное не предусмотрено договором.

Статья 12. Авторское право переводчиков и авторов других производных произведений

1. Переводчикам и авторам других производных произведений принадлежит авторское право на осуществленные ими перевод, переделку, аранжировку или другую переработку.

2. Переводчик и автор другого производного произведения пользуются авторским правом на созданное ими произведение при условии соблюдения ими прав автора произведения, подвергнувшегося переводу, переделке, аранжировке или другой переработке.

3. Авторское право переводчика и авторов других производных произведений не препятствует иным лицам осуществлять свои переводы и переработки тех же произведений.

Статья 13. Авторское право на аудиовизуальные произведения

1. Авторами аудиовизуального произведения являются:

— режиссер-постановщик;

— автор сценария (сценарист);

— автор музыкального произведения (с текстом или без текста), специально созданного для аудиовизуального произведения (композитор).

2. Заключение договора на создание аудиовизуального произведения влечет за собой передачу авторами этого произведения производителю аудиовизуального произведения исключительных прав на воспроизведение, распространение, предоставление в прокат, публичное исполнение, сообщение по кабелю для всеобщего сведения, доведение до всеобщего сведения, передачу в эфир или любое другое публичное сообщение аудиовизуального произведения, а также субтитрование и дублирование текста аудиовизуального произведения, если иное не предусмотрено в договоре. Указанные права действуют в течение срока действия авторского права на аудиовизуальное произведение.

Производитель аудиовизуального произведения вправе при любом использовании этого произведения указывать свое имя или наименование либо требовать такого указания.

3. При публичном исполнении аудиовизуального произведения автор музыкального произведения (с текстом или без текста) сохраняет право на вознаграждение за публичное исполнение его музыкального произведения.

4. Авторы произведений, вошедших составной частью в аудиовизуальное произведение, как существовавших ранее (литературное произведение, положенное в основу сценария, и другие), так и созданных в процессе работы над ним, пользуются авторским правом каждый на свое произведение. Авторы таких произведений, давшие согласие на включение своих произведений в аудиовизуальное произведение, не вправе запрещать или каким-либо образом ограничивать использование аудиовизуального произведения.

5. Авторы аудиовизуального произведения сохраняют право на вознаграждение за прокат оригинала или копий такого произведения. Это право может осуществляться через организацию, управляющую имущественными правами на коллективной основе.

Статья 14. Авторское право на произведение, созданное в порядке выполнения служебного задания

Вариант 1

1. Авторское право на произведение, созданное в порядке выполнения служебного задания, принадлежит его автору.

Исключительное право на использование такого произведения способом, обусловленным целью задания, и в вытекающих из него пределах принадлежит лицу, по заданию которого оно создано.

2. Лицо, давшее задание на создание произведения, заключает с автором договор, который может предусматривать выплату авторского вознаграждения и ограничения права на использование произведения лицом, давшим задание.

Если в течение трех лет с момента передачи произведения лицу, по заданию которого оно создано, это лицо не использует произведение, то все права на использование произведения переходят к автору. Это правило применяется также в случае перерыва в использовании произведения без уважительных причин более двух лет подряд. Указанные выше сроки могут быть сокращены соглашением сторон.

3. Лицо, по служебному заданию которого было создано произведение, имеет право при использовании им произведения указывать свое наименование.

4. На создание в порядке выполнения служебных обязанностей или служебного задания энциклопедий, энциклопедических словарей, периодических и продолжающихся сборников научных трудов, газет, журналов и других периодических изданий (пункт 2 статьи 11) положения настоящей статьи не распространяются.

Вариант 2

1. Авторское право на произведение, созданное в порядке выполнения служебного задания, принадлежит его автору.

Исключительное право на использование такого произведения способом, обусловленным целью задания, и в вытекающих из него пределах принадлежит лицу, по заданию которого оно создано.

2. Лицо, по служебному заданию которого было создано произведение, имеет право при использовании такого произведения указывать свое наименование либо требовать такого указания.

Статья 15. Личные неимущественные права

1. Автору в отношении его произведения принадлежат следующие личные неимущественные права:

- право признаваться автором произведения (право авторства);
- право использовать или разрешать использовать произведение под подлинным именем автора, псевдонимом или без обозначения имени, т. е. анонимно (право на имя);
- право обнародовать или разрешать обнародовать произведение в любой форме (право на обнародование), включая право на отзыв;
- право на защиту произведения, включая его название, от всякого искажения или иного посягательства, способного нанести ущерб чести и достоинству автора (право на защиту репутации автора).

2. Автор имеет право отказаться от ранее принятого решения об обнародовании произведения (право на отзыв) при условии возмещения пользователю причиненных таким решением убытков, включая упущенную выгоду. Если произведение уже было обнародовано, автор обязан публично оповестить о его отзыве. При этом он вправе изъять за свой счет из обращения ранее изготовленные экземпляры произведения.

В отношении произведений, созданных в порядке выполнения служебного задания, и аудиовизуальных произведений положения настоящего пункта не применяются.

3. Личные неимущественные права принадлежат автору независимо от его имущественных прав и сохраняются за ним даже после уступки исключительных прав на использование произведения.

4. Личные неимущественные права на произведение, созданное в порядке выполнения служебного задания, принадлежат автору служебного произведения.

Статья 16. Имущественные права

1. Автору в отношении его произведения принадлежат исключительные права на использование произведения в любой форме и любым способом.

2. Исключительные права автора на использование произведения означают право осуществлять или разрешать, в частности, следующие действия:

- прямое или косвенное воспроизведение произведения (право на воспроизведение);
- распространение оригинала или экземпляров произведения посредством продажи или иной передачи права собственности (право на распространение);
- предоставление в прокат оригинала или экземпляров произведения (право на прокат);
- импорт экземпляров произведения в целях распространения, включая экземпляры, изготовленные с разрешения обладателя исключительных авторских прав (право на импорт);
- публичный показ произведения (право на публичный показ);
- публичное исполнение произведения (право на публичное исполнение);

- сообщение произведения для всеобщего сведения путем передачи в эфир и (или) последующей передачи в эфир (право на передачу в эфир);
- сообщение произведения для всеобщего сведения по кабелю, проводам или с помощью других аналогичных средств (право на сообщение для всеобщего сведения по кабелю);
- доведение произведения до всеобщего сведения для интерактивного использования (право на доведение до всеобщего сведения);
- перевод произведения (право на перевод);
- переделку, аранжировку или иную переработку произведения (право на переработку).

Исключительные права автора на использование дизайнерского, архитектурного, градостроительного и садово-паркового проектов включают в себя также право на участие в практической реализации таких проектов в соответствии с законодательством _____.

3. Автор имеет право на авторское вознаграждение за каждый вид использования произведения (право на вознаграждение). Размер и порядок начисления авторского вознаграждения устанавливаются в авторском договоре, а также в договорах, заключаемых организациями, управляющими имущественными правами авторов на коллективной основе, с пользователями. При этом размер вознаграждения не может быть ниже минимальных ставок, утверждаемых правительством _____.

4. Если экземпляры правомерно опубликованного произведения введены в гражданский оборот законным путем на территории _____ (посредством их продажи или иного перехода права собственности), допускается их дальнейшее распространение без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения, за исключением случаев, предусмотренных статьей 17 настоящего Закона.

5. При передаче права на прокат автором произведения, записанного на фонограмму, производителю фонограммы автор такого произведения сохраняет право на вознаграждение за прокат.

6. Ограничения указанных в пункте 2 настоящей статьи прав авторов устанавливаются статьями 18–22 настоящего Закона при условии, что такие ограничения не наносят ущерба нормальному использованию произведения и необоснованно не ущемляют законные интересы автора.

Статья 17. Право доступа к произведениям изобразительного искусства. Право следования

1. Автор произведения изобразительного искусства вправе требовать от собственника произведения предоставления возможности осуществления права на воспроизведение своего произведения (право доступа). При этом от собственника произведения нельзя требовать доставки произведения автору.

2. Переход права собственности на произведение изобразительного искусства или оригинал рукописи автора произведения (возмездный или безвозмездный) от автора к другому лицу означает первую продажу этого произведения.

В каждом случае публичной перепродажи произведения изобразительного искусства или оригинала рукописи автора произведения (через аукцион, галерею изобразительного искусства, художественный салон, магазин и т. д.) автор имеет право на получение от продавца вознаграждения в размере 5% перепродажной цены (право следования). Указанное право является неотчуждаемым и переходит только к наследникам автора на срок действия авторского права.

Статья 18. Воспроизведение в личных целях

1. Допускается без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения воспроизведение чужого правомерно обнародованного произведения физическим лицом исключительно в личных целях без получения дохода.

2. Пункт 1 настоящей статьи не применяется в отношении:

- а) воспроизведения произведений архитектуры в форме зданий и аналогичных сооружений;
- б) воспроизведения баз данных или существенных частей из них;
- в) воспроизведения программ для ЭВМ, за исключением случаев, предусмотренных статьей 21 настоящего Закона;
- г) репродуцирования книг (полностью) и нотных текстов;
- д) любого неразрешенного воспроизведения произведений, доведенных до всеобщего сведения для интерактивного использования;
- е) любого другого воспроизведения, которое могло бы наносить ущерб нормальному использованию произведения и необоснованным образом ущемлять законные интересы автора.

3. Воспроизведение физическими лицами в личных целях без получения дохода аудиовизуального произведения и фонограммы допускается без согласия правообладателей, но с выплатой вознаграждения, причитающегося: в отношении воспроизведения аудиовизуального произведения — авторам, исполнителям и производителю аудиовизуального произведения; в отношении воспроизведения фонограммы — авторам, исполнителям и производителю фонограммы.

Вознаграждение выплачивается изготовителями и импортерами оборудования (аудио- и видеомэгафоны и иное оборудование) и материальных носителей (звуко- и (или) видеопленки и кассеты, компакт-диски и иные материальные носители), используемых для такого воспроизведения.

Размер вознаграждения и условия его выплаты определяются соглашением между указанными изготовителями и импортерами с одной стороны и организациями, управляющими имущественными правами авторов, производителей фонограмм и исполнителей на коллективной основе, с другой стороны, а в случае если стороны не достигнут такого соглашения — органом исполнительной власти, уполномоченным правительством _____. При этом учитывается, что при применении правообладателями технических средств защиты допуск к таким произведениям и фонограммам для воспроизведения в личных целях может обуславливаться также выплатой вознаграждения.

Сбор и распределение этого вознаграждения осуществляются организациями, управляющими имущественными правами на коллективной основе. Вознаграждение подлежит распределению из расчета $\frac{1}{3}$ собранной суммы для каждой из указанных категорий правообладателей применительно к произведениям и фонограммам, в отношении которых можно предполагать, что они воспроизводились в личных целях.

4. Вознаграждение не выплачивается за оборудование и материальные носители, указанные в пункте 3 настоящей статьи, которые являются:

- а) предметами экспорта;
- б) профессиональным оборудованием, не предназначенным для использования в домашних условиях.

Статья 19. Использование произведения без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения

1. Допускается без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения, но с обязательным указанием имени автора, произведение которого было использовано, и источника заимствования:

а) цитирование в оригинале и в переводе в научных, исследовательских, полемических, критических и информационных целях отрывков из правомерно опубликованных произведений в объеме, оправданном целью цитирования, включая воспроизведение отрывков из газетных и журнальных статей в форме обзоров печати;

б) использование правомерно опубликованных произведений и отрывков из них в качестве иллюстрации в изданиях, радио- и телепередачах, звуко- и видеозаписях учебного характера и в объеме, оправданном поставленной целью;

в) воспроизведение в газетах, передача в эфир или сообщение по кабелю для всеобщего сведения правомерно опубликованных в газетах и журналах статей по текущим экономическим, политическим, социальным и религиозным вопросам или переданных в эфир произведений аналогичного характера в случаях, когда такие воспроизведение, передача в эфир или сообщение по кабелю не были специально запрещены автором;

г) воспроизведение в газетах, передача в эфир или сообщение по кабелю для всеобщего сведения публично произнесенных политических речей, обращений, докладов и других аналогичных произведений в объеме, оправданном информационной целью, при этом за автором сохраняется право на опубликование таких произведений в сборниках;

д) воспроизведение или сообщение для всеобщего сведения в обзорах текущих событий средствами фотографии, путем передачи в эфир или сообщения для всеобщего сведения по кабелю произведений, увиденных или услышанных во время таких событий, в объеме, оправданном информационной целью, при этом за автором сохраняется право на опубликование таких произведений в сборниках;

е) воспроизведение без извлечения прибыли правомерно опубликованных произведений рельефно-точечным шрифтом или другими специальными способами для слепых, кроме произведений, специально созданных для таких способов воспроизведения;

ж) воспроизведение, передача в эфир или сообщение для всеобщего сведения по кабелю произведений архитектуры, фотографии, изобразительного искусства, которые постоянно расположены в месте, открытом для свободного посещения, за исключением случаев, когда изображение произведения является основным объектом такого воспроизведения, передачи в эфир или сообщения для всеобщего сведения по кабелю или когда изображение произведения используется в коммерческих целях;

з) воспроизведение правомерно обнародованных произведений в качестве доказательств для судебного или административного производства;

и) исполнение правомерно обнародованных произведений во время официальных государственных и религиозных церемоний, а также при оказании ритуальных услуг. В этих случаях указание имени автора и источника заимствования не обязательно.

2. Допускается без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения временное воспроизведение произведения, не имеющее самостоятельного экономического значения, при соблюдении следующих условий:

а) воспроизведение происходит в ходе цифровой передачи произведения или в результате действия, посредством которого произведение, хранимое в цифровой форме, становится доступным для восприятия;

б) воспроизведение инициируется физическим или юридическим лицом, которое в силу разрешения обладателя авторского права или применения настоящего Закона имеет право осуществлять указанную передачу или совершать действие, посредством которого произведение становится доступным для восприятия;

в) воспроизведение является сопутствующим по отношению к указанной передаче или действию по доступности к восприятию, происходит в процессе обычной работы используемого оборудования и влечет за собой автоматическое удаление копии, исключающее восстановление произведения для использования в любых других целях, кроме указанных в подпунктах а) и б) настоящего пункта.

Статья 20. Использование произведений библиотеками, архивами и образовательными учреждениями

1. Допускается без согласия автора или иного обладателя авторских прав и без выплаты авторского вознаграждения, но с обязательным указанием имени автора, произведение которого используется, и источника заимствования репрографическое воспроизведение без извлечения прибыли в единичном экземпляре:

а) библиотеками или архивами — правомерно опубликованного произведения для замены утраченных, уничтоженных или ставших

непригодными для использования экземпляров; предоставления экземпляров произведения другим библиотекам для замены утраченных, уничтоженных или ставших непригодными для использования произведений из их фондов, если получение такого экземпляра при обычных условиях иным путем невозможно;

б) библиотеками или архивами по запросам физических лиц в учебных и исследовательских целях — отдельных статей и малообъемных произведений, правомерно опубликованных в сборниках, газетах и других периодических изданиях, отрывков из правомерно опубликованных письменных произведений (с иллюстрациями или без иллюстраций);

в) образовательными учреждениями для аудиторных занятий — отдельных статей и малообъемных произведений, правомерно опубликованных в сборниках, газетах и других периодических изданиях, отрывков из правомерно опубликованных письменных произведений (с иллюстрациями или без иллюстраций).

2. Допускается без согласия автора или иного обладателя авторских прав и без выплаты авторского вознаграждения использование без извлечения прибыли произведений, кроме программ для ЭВМ, находящихся в собрании государственных библиотек или архивов, путем их показа или доведения до сведения отдельных представителей публики в целях исследования или индивидуального обучения. При этом доступ к произведениям может предоставляться только на специально выделенных терминалах в помещении таких библиотек и архивов при условии исключения возможности копирования.

Статья 21. Воспроизведение программ для ЭВМ. Декомпилирование программ для ЭВМ

1. Лицо, правомерно владеющее экземпляром программы для ЭВМ, вправе без получения разрешения ее автора или иного обладателя исключительных прав и без выплаты дополнительного вознаграждения:

а) воспроизвести программу и внести в нее изменения, если это необходимо для функционирования программы на технических средствах пользователя, в соответствии с ее назначением, включая исправление явных ошибок;

б) изготовить копию программы при условии, что эта копия предназначена только для замены правомерно приобретенного экземпляра в случаях, когда оригинал программы утерян, поврежден или стал непригодным для использования. При этом копия программы не может быть использована для иных целей, чем указано в подпункте а) настоящего пункта, и должна быть уничтожена в случае, если владение экземпляром этой программы перестает быть правомерным;

в) изучать, исследовать или тестировать функционирование программы для определения идей и принципов, лежащих в основе любого элемента программы, если это делается при выполнении любого разрешенного действия по загрузке данных программы, их отображению на экране ЭВМ, запуску программы, передаче данных программы или их хранению.

2. Лицо, правомерно владеющее экземпляром программы, вправе без согласия автора или иного обладателя авторских прав и без выплаты дополнительного вознаграждения воспроизвести и преобразовать объектный код в исходный текст (декомпилировать программу для ЭВМ) или поручить иным лицам осуществить эти действия, если они необходимы для достижения способности к взаимодействию независимо разработанной этим лицом программы с другими программами, которые могут взаимодействовать с декомпилируемой программой, при соблюдении следующих условий:

а) информация, необходимая для достижения способности к взаимодействию, ранее не была доступна этому лицу из других источников;

б) указанные действия ограничиваются частями декомпилируемой программы, которые необходимы для достижения способности к взаимодействию;

в) информация, полученная в результате декомпилирования, может использоваться только для достижения способности к взаимодействию независимо разработанной программы с другими программами, не может передаваться иным лицам, кроме случаев, когда это необходимо для достижения взаимодействия с независимо разработанной программой, а также не может использоваться для разработки, производства и распространения программы, по своему виду сходной с декомпилируемой программой, или для осуществления любого иного действия, нарушающего авторское право.

Статья 22. Свободная запись краткосрочного пользования, производимая организациями эфирного вещания

Организация эфирного вещания без согласия автора и без выплаты дополнительного вознаграждения может делать запись краткосрочного пользования произведения, в отношении которого эта организация получила право на передачу в эфир, при условии, что такая запись производится организацией эфирного вещания с помощью ее собственного оборудования и для ее собственных передач.

Организация обязана уничтожить такую запись в течение шести месяцев после ее изготовления, если более продолжительный срок не был согласован с автором записанного произведения. Такая запись может быть сохранена без согласия автора произведения в государственных архивах, если запись носит исключительно документальный характер.

Статья 23. Срок действия авторского права

1. Авторское право действует в течение всей жизни автора и 70 лет после его смерти, кроме случаев, предусмотренных настоящей статьей.

Право авторства, право на имя и право на защиту репутации автора охраняются бессрочно.

2. Автор вправе в том же порядке, в котором назначается исполнитель завещания, указать лицо, на которое он возлагает охрану права авторства, права

на имя и права на защиту своей репутации после своей смерти. Это лицо осуществляет свои полномочия пожизненно.

При отсутствии таких указаний охрана права авторства, права на имя и права на защиту репутации автора после смерти автора осуществляется его наследниками или органом исполнительной власти, уполномоченным правительством _____, который осуществляет такую охрану, если наследников нет или их авторское право прекратилось.

3. Авторское право на произведение, обнародованное анонимно или под псевдонимом, действует в течение 70 лет после даты его правомерного обнародования.

Если в течение указанного срока автор произведения, выпущенного анонимно или под псевдонимом, раскроет свою личность или его личность не будет далее оставлять сомнений, то применяется пункт 1 настоящей статьи.

4. Авторское право на произведение, созданное в соавторстве, в том числе на аудиовизуальное произведение, действует в течение всей жизни и 70 лет после смерти последнего автора, пережившего других соавторов.

5. Авторское право на произведение, впервые выпущенное в свет после смерти автора, действует в течение 70 лет после его выпуска.

6. Исчисление сроков, предусмотренных настоящей статьей, начинается с 1 января года, следующего за годом, в котором имел место юридический факт, являющийся основанием для начала течения срока.

Статья 24. Общественное достояние

1. Истечение срока действия авторского права на произведения означает их переход в общественное достояние.

2. Произведения, перешедшие в общественное достояние, могут свободно использоваться любым лицом без выплаты авторского вознаграждения. При этом должны соблюдаться право авторства, право на имя и право на защиту репутации автора (статья 15 настоящего Закона).

3. Правительством _____ могут устанавливаться случаи и порядок выплаты специальных отчислений в профессиональные фонды авторов за использование на территории _____ произведений, перешедших в общественное достояние.

Статья 25. Переход авторского права по наследству

Авторское право переходит по наследству.

Не переходят по наследству право авторства, право на имя и право на защиту репутации автора. Наследники автора и исполнители завещания вправе осуществлять защиту указанных прав. Эти правомочия наследников и исполнителей завещания сроком не ограничиваются. При отсутствии наследников автора защиту указанных прав осуществляет орган исполнительной власти, уполномоченный правительством _____.

Статья 26. Передача имущественных прав. Авторский договор

1. Имущественные права, указанные в статье 16 настоящего Закона, могут передаваться по авторскому договору и иным, предусмотренным законом, основаниям, за исключением случаев, предусмотренных статьями 18–22 настоящего Закона.

Передача имущественных прав может осуществляться на основе авторского договора о передаче исключительных прав или на основе авторского договора о передаче неисключительных прав.

2. Авторский договор о передаче исключительных прав разрешает использование произведения определенным способом и в установленных договором пределах только лицу, которому эти права передаются, и дает такому лицу право запрещать подобное использование произведения другим лицам.

Право запрещать использование произведения другим лицам может осуществляться автором произведения, если лицо, которому переданы исключительные права, не защищает это право.

3. Авторский договор о передаче неисключительных прав разрешает пользователю использовать произведение наравне с обладателем исключительных прав, передавшим такие права, и (или) другими лицами, получившими разрешение на использование этого произведения таким же способом.

4. Права, передаваемые по авторскому договору, считаются неисключительными, если в договоре не предусмотрено иное.

Статья 27. Содержание авторского договора

1. Авторский договор должен предусматривать способы использования произведения (конкретные права, передаваемые по данному договору); размер вознаграждения и (или) порядок определения размера вознаграждения за каждый способ использования произведения; порядок и сроки его выплаты, если договором прямо не предусмотрена безвозмездная передача прав; а также другие условия, которые стороны сочтут необходимыми.

При отсутствии в авторском договоре условия о сроке передачи прав договор может быть расторгнут автором по истечении пяти лет с даты его заключения, если пользователь будет письменно уведомлен об этом за шесть месяцев до расторжения договора.

При отсутствии в авторском договоре условия о территории, на которую передается право, действие передаваемого по договору права ограничивается территорией _____.

2. Все права на использование произведения, не переданные по авторскому договору, считаются непередаваемыми.

Предметом авторского договора не могут быть права на использование произведения, неизвестные на момент заключения договора.

3. Вознаграждение определяется в авторском договоре в виде процента от дохода за соответствующий способ использования произведения или, если это невозможно осуществить в связи с характером произведения либо особенностями его использования, в виде твердо зафиксированной суммы, или иным образом. При этом размер твердо зафиксированной суммы не может быть ниже минимальных ставок, устанавливаемых правительством _____.

Если в авторском договоре об издании или ином воспроизведении произведения вознаграждение определяется в виде твердо зафиксированной суммы, то в договоре должен быть установлен максимальный тираж экземпляров произведения.

4. Права, переданные по авторскому договору, могут передаваться полностью или частично другим лицам лишь в случае, если это прямо предусмотрено договором.

5. Условие авторского договора, ограничивающее автора в создании в будущем произведений на данную тему или в данной области, является недействительным.

6. Условия авторского договора, противоречащие положениям настоящего Закона, являются недействительными.

Статья 28. Форма авторского договора

1. Авторский договор должен быть заключен в письменной форме. Авторский договор об использовании произведения в периодической печати может быть заключен в устной форме.

2. При продаже экземпляров программ для ЭВМ и предоставлении массовому пользователю доступа к ним договор считается заключенным в письменной форме, если его условия (условия использования программы) изложены соответствующим образом на экземплярах программы.

Статья 29. Ответственность по авторскому договору

В случае нарушения обязательств по авторскому договору стороны несут ответственность в соответствии с настоящим Законом и другими законодательными актами _____.

РАЗДЕЛ III. СМЕЖНЫЕ ПРАВА

Статья 30. Сфера действия смежных прав

1. Права исполнителя признаются за ним в соответствии с настоящим Законом в случае, если:

- а) исполнитель является гражданином _____;
- б) исполнение, постановка имели место на территории _____;

в) исполнение, постановка записаны на фонограмму, охраняемую в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи;

г) исполнение, постановка, не записанные на фонограмму, включены в передачу в эфир или по кабелю, охраняемую в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи.

2. Права производителя фонограммы признаются за ним в соответствии с настоящим Законом, если:

а) производитель фонограммы является гражданином _____ или юридическим лицом, имеющим официальное местонахождение на территории _____;

б) фонограмма впервые опубликована на территории _____.

3. Права организации эфирного или кабельного вещания признаются за ней в соответствии с настоящим Законом в случае, если организация имеет официальное местонахождение на территории _____ и осуществляет передачи с передатчиков, расположенных на территории _____.

4. В соответствии с настоящим Законом также признаются смежные права, охраняемые в _____ в соответствии с международными договорами _____.

5. Предоставление на территории _____ охраны объектам смежных прав в соответствии с международными договорами _____ осуществляется в отношении объектов смежных прав, которые не перешли в общественное достояние в стране их происхождения вследствие истечения в такой стране срока действия смежных прав и которые не перешли в общественное достояние в _____ вследствие истечения ранее предоставленного срока действия смежных прав. При этом срок действия смежных прав на территории _____ не может превышать срок действия смежных прав, установленный в стране происхождения объектов смежных прав.

Статья 31. Субъекты смежных прав

1. Субъектами смежных прав являются исполнители, производители фонограмм, организации эфирного или кабельного вещания.

2. Производитель фонограммы, организация эфирного или кабельного вещания осуществляют свои права, указанные в настоящем разделе, в пределах прав, полученных по договору с исполнителем и автором записанного либо передаваемого в эфир или по кабелю произведения.

Разрешение, полученное от режиссера-постановщика спектакля на использование постановки, не отменяет необходимости получения разрешения у других исполнителей, участвующих в постановке, а также у автора исполняемого произведения.

3. Исполнитель осуществляет указанные в настоящем разделе права при условии соблюдения прав автора исполняемого произведения.

4. Для возникновения и осуществления прав, предусмотренных настоящим разделом, не требуется соблюдения каких-либо формальностей. Производитель фонограммы и исполнитель для оповещения о своих правах вправе использовать

знак охраны смежных прав, который помещается на каждом экземпляре фонограммы либо на содержащем ее футляре и состоит из трех элементов:

- латинской буквы «Р» в окружности;
- имени (наименования) обладателя исключительных смежных прав;
- года первого опубликования фонограммы.

5. К договорам исполнителя и производителя фонограмм о передаче прав применяются положения настоящего Закона об авторском договоре, если иное не вытекает из существа передаваемых прав.

Статья 32. Права исполнителя

1. Кроме предусмотренных настоящим Законом случаев исполнителю в отношении его исполнения или постановки принадлежат следующие права:

- а) право на имя;
- б) право на защиту исполнения или постановки от всякого искажения или любого иного посягательства, способного нанести ущерб чести и достоинству исполнителя;
- в) исключительные права на использование исполнения или постановки в любой форме, включая право на получение вознаграждения за каждый вид использования исполнения или постановки;

2. Исключительные права на использование исполнения или постановки означают право осуществлять или разрешать осуществлять, в частности, следующие действия:

а) передачу в эфир или сообщение для всеобщего сведения по кабелю исполнения или постановки, если используемые для такой передачи исполнение или постановка не были ранее переданы в эфир или не осуществляются с использованием записи;

б) запись ранее не записанных исполнения или постановки;

в) прямое или косвенное воспроизведение записи исполнения или постановки;

г) передачу в эфир или по кабелю записи исполнения или постановки, если первоначально эта запись была произведена не для коммерческих целей;

д) распространение оригинала или экземпляров исполнения либо постановки, записанных на фонограмму, посредством продажи или иной передачи права собственности. Если оригинал или экземпляры исполнения либо постановки, записанные на фонограмму, правомерно введены в гражданский оборот посредством продажи или иной передачи права собственности, допускается их дальнейшее распространение на территории _____ без согласия исполнителя и без выплаты вознаграждения;

е) предоставление в прокат оригинала или экземпляров исполнения либо постановки, записанных на фонограмму, даже после их распространения с согласия исполнителя и независимо от права собственности на оригинал и экземпляры;

ж) доведение исполнения или постановки, записанных на фонограмму, до всеобщего сведения для интерактивного использования.

3. Разрешения, указанные в пункте 2 настоящей статьи, выдаются исполнителем, а при исполнении коллективом исполнителей — руководителем такого коллектива посредством заключения письменного договора с пользователем.

4. Разрешения, указанные в подпунктах а) – в) пункта 2 настоящей статьи, на последующие передачи исполнения или постановки, осуществление записи для передачи и воспроизведение такой записи организациями эфирного или кабельного вещания не требуются, если они предусмотрены договором исполнителя с организацией эфирного или кабельного вещания.

Размер вознаграждения исполнителю за такое использование также устанавливается в этом договоре.

5. Заключение договора между исполнителем и производителем аудиовизуального произведения на создание аудиовизуального произведения влечет за собой предоставление исполнителем прав, указанных в пункте 2 настоящей статьи. При этом исполнитель сохраняет право на вознаграждение за прокат аудиовизуального произведения.

Предоставление исполнителем таких прав ограничивается использованием аудиовизуального произведения и, если в договоре не установлено иное, не включает прав на отдельное использование звука или изображения, зафиксированных в аудиовизуальном произведении.

6. При передаче исполнителем, исполнение или постановка которого записаны на фонограмму, производителю фонограммы права на прокат исполнитель сохраняет право на вознаграждение за прокат.

7. Исключительные права исполнителя, предусмотренные пунктом 2 настоящей статьи, могут передаваться по договору другим лицам.

Статья 33. Права производителя фонограммы

1. Кроме предусмотренных настоящим Законом случаев, производителю фонограммы в отношении его фонограммы принадлежат исключительные права на использование фонограммы в любой форме, включая право на получение вознаграждения за каждый вид использования фонограммы.

2. Исключительные права на использование фонограммы означают право осуществлять или разрешать осуществлять, в частности, следующие действия:

а) прямое или косвенное воспроизведение фонограммы;

б) переделку или иную переработку фонограммы;

в) распространение оригинала или экземпляров фонограммы посредством продажи или иной передачи права собственности. Если экземпляры правомерно опубликованной фонограммы введены в гражданский оборот посредством их продажи или иной передачи права собственности, допускается их дальнейшее распространение на территории _____ без согласия производителя фонограммы и без выплаты вознаграждения;

г) импорт экземпляров фонограммы в целях распространения, включая экземпляры, изготовленные с разрешения производителя этой фонограммы;

д) предоставление в прокат оригинала или экземпляров фонограммы даже после их распространения с согласия производителя фонограммы и независимо от права собственности на оригинал и экземпляры;

е) передачу фонограммы в эфир или по кабелю;

ж) доведение фонограммы до всеобщего сведения для интерактивного использования.

3. Исключительные права производителя фонограммы, предусмотренные пунктом 1 настоящей статьи, могут передаваться по договору другим лицам.

Статья 34. Вознаграждение за использование фонограммы, опубликованной в коммерческих целях

1. Допускается без согласия производителя фонограммы, опубликованной в коммерческих целях, и исполнителя, исполнение которого записано на такой фонограмме, но с выплатой им вознаграждения:

а) публичное исполнение фонограммы;

б) передача фонограммы в эфир;

в) сообщение фонограммы для всеобщего сведения по кабелю.

2. Сбор, распределение и выплата вознаграждения, предусмотренного пунктом 1 настоящей статьи, осуществляются организацией, управляющей правами производителей фонограмм и исполнителей на коллективной основе. Вознаграждение подлежит распределению в следующей пропорции: $\frac{1}{2}$ — исполнителям, $\frac{1}{2}$ — производителю фонограммы.

Статья 35. Права организации эфирного вещания

1. Кроме предусмотренных настоящим Законом случаев, организации эфирного вещания в отношении ее передачи принадлежат исключительные права использовать передачу в любой форме и давать разрешение на использование передачи, включая право на получение вознаграждения за предоставление такого разрешения.

2. Исключительные права использовать передачу означают право давать разрешение на осуществление, в частности, следующих действий:

а) последующую передачу в эфир ее передачи другой организацией эфирного вещания;

б) сообщение передачи для всеобщего сведения по кабелю;

в) запись передачи;

г) воспроизведение записи передачи;

д) сообщение передачи для всеобщего сведения в местах с платным входом;

е) распространение записи передачи.

Статья 36. Права организации кабельного вещания

1. Кроме предусмотренных настоящим Законом случаев, организации кабельного вещания в отношении ее передачи принадлежат исключительные права использовать передачу в любой форме и давать разрешение на использование передачи, включая право на получение вознаграждения за предоставление такого разрешения.

2. Исключительные права использовать передачу означают право давать разрешение на осуществление, в частности, следующих действий:

- а) сообщение для всеобщего сведения по кабелю ее передачи другой организацией кабельного вещания;
- б) передачу передачи в эфир;
- в) запись передачи;
- г) воспроизведение записи передачи;
- д) сообщение передачи для всеобщего сведения в местах с платным входом;
- е) распространение записи передачи.

Статья 37. Ограничения прав исполнителей, производителей фонограмм, организаций эфирного или кабельного вещания

1. К правам исполнителей, производителей фонограмм, организаций эфирного или кабельного вещания применяются те же ограничения, которые установлены положениями раздела II настоящего Закона в отношении ограничения прав авторов.

2. Допускается без согласия исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания воспроизведение фонограммы в личных целях при условии выплаты вознаграждения в соответствии со статьей 18.

3. Не применяются статьи 32, 33, 35 и 36 настоящего Закона в отношении получения разрешения исполнителя, производителя фонограммы и организации эфирного вещания на осуществление записей краткосрочного пользования исполнения, постановки или передачи, на воспроизведение таких записей и на воспроизведение фонограммы, опубликованной в коммерческих целях, если запись краткосрочного пользования или воспроизведение осуществляются организацией эфирного вещания с помощью ее собственного оборудования и для ее собственной передачи при условии:

а) предварительного получения организацией эфирного вещания разрешения на передачу в эфир самой постановки, исполнения или передачи, в отношении которых в соответствии с положениями настоящего пункта осуществляется запись краткосрочного пользования или воспроизведение такой записи;

б) ее уничтожения в пределах срока, который устанавливается в отношении записи краткосрочного пользования произведений литературы, науки и искусства, производимой организацией эфирного вещания в соответствии со статьей 22 настоящего Закона, за исключением единственного экземпляра, который может

быть сохранен в государственных архивах на основании его исключительно документального характера.

4. Ограничения, предусмотренные настоящей статьей, применяются без ущерба для нормального использования фонограммы, исполнения, постановки, передачи в эфир или по кабелю и их записей, а также включенных в них произведений литературы, науки и искусства и без ущемления законных интересов исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания и авторов указанных произведений.

Статья 38. Срок действия смежных прав

1. Права, предусмотренные настоящим Законом в отношении исполнителя, действуют в течение 50 лет [альтернативный срок — 70 лет] после первого исполнения или постановки.

Права исполнителя на имя и защиту исполнения или постановки от всякого искажения или любого иного посягательства, установленные статьей 32 настоящего Закона, охраняются бессрочно.

2. Права, предусмотренные настоящим Законом в отношении производителя фонограммы, действуют в течение 50 лет [альтернативный срок — 70 лет] после первого опубликования фонограммы или в течение 50 лет [альтернативный срок — 70 лет] после ее первой записи, если фонограмма не была опубликована в течение этого срока.

3. Права, предусмотренные настоящим Законом в отношении передачи организации эфирного вещания, действуют в течение 50 лет после ее первой передачи в эфир.

4. Права, предусмотренные настоящим разделом в отношении передачи организации кабельного вещания, действуют в течение 50 лет после ее первой передачи по кабелю.

5. Исчисление сроков, предусмотренных пунктами 1–4 настоящей статьи, начинается с 1 января года, следующего за годом, в котором имел место юридический факт, являющийся основанием для начала течения срока.

6. Право разрешать использование исполнения, постановки, фонограммы, передачи в эфир или по кабелю и на получение вознаграждения в пределах оставшейся части сроков, указанных в пунктах 1–4 настоящей статьи, переходит к наследникам (в отношении юридических лиц — к правопреемникам) исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания.

РАЗДЕЛ IV. КОЛЛЕКТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ИМУЩЕСТВЕННЫМИ ПРАВАМИ

Статья 39. Цели коллективного управления имущественными правами

1. Авторы произведений науки, литературы и искусства, исполнители, производители фонограмм или иные обладатели авторских и смежных прав вправе создавать организации, управляющие их имущественными правами на коллективной основе в пределах полученных от них полномочий.

2. Организации, управляющие имущественными правами на коллективной основе, не вправе заниматься коммерческой деятельностью, а также осуществлять использование произведений и объектов смежных прав, полученных для управления на коллективной основе. Такие организации подлежат регистрации в порядке, установленном законодательством _____.

Регистрации подлежат организации, представляющие значительную часть правообладателей и имеющие необходимые технические средства и персонал для осуществления своей деятельности.

3. Допускается создание отдельных организаций по различным правам и различным категориям обладателей прав либо организаций, управляющих разными правами в интересах одной категории обладателей прав, либо организаций, управляющих одним видом прав в интересах разных категорий обладателей прав.

4. Полномочия на коллективное управление имущественными правами передаются непосредственно обладателями авторских и смежных прав добровольно на основе письменных договоров, а также по соответствующим договорам с иностранными организациями, управляющими аналогичными правами.

5. Уставы организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе, должны содержать положения, отвечающие требованиям настоящего раздела. Отказ в регистрации организации, управляющей имущественными правами авторов на коллективной основе, допускается в случаях не- соблюдения требований настоящего раздела, а также законодательства о регистрации некоммерческих общественных организаций.

6. Руководство деятельностью указанной организации осуществляют обладатели авторских и смежных прав, имущественными правами которых она управляет. Принятие решения относительно размера вознаграждения, условий заключения лицензионного договора с пользователями, способа распределения и выплаты собранного вознаграждения и иных принципиальных вопросов деятельности такой организации осуществляется исключительно обладателями авторских и смежных прав коллегиально на общем собрании.

7. Контроль за деятельностью организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе, осуществляет орган исполнительной власти, уполномоченный правительством _____.

Статья 40. Деятельность организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе

1. Любой автор, его наследник или иной обладатель авторских и смежных прав вправе передать осуществление своих имущественных прав организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, а организация

обязана принять на себя осуществление этих прав на коллективной основе, если управление такой категорией прав относится к уставной деятельности этой организации. Указанные организации не вправе осуществлять использование произведений и объектов смежных прав, полученных для управления на коллективной основе.

2. На основе полномочий, полученных от обладателей авторских и смежных прав, организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, заключает лицензионные договоры с пользователями на соответствующие способы использования произведений и объектов смежных прав. Условия таких лицензионных договоров должны быть одинаковыми для всех пользователей одной категории. Указанные организации не вправе отказать в заключении лицензионных договоров пользователю без достаточных на то оснований.

3. Все возможные имущественные претензии обладателей авторских и смежных прав к пользователям, связанные с использованием их произведений и объектов смежных прав по лицензионным договорам, должны быть урегулированы организацией, заключающей лицензионные договоры.

4. Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, вправе сохранять невостребованное вознаграждение по истечении трех лет с даты его поступления на счет организации, включая его в распределяемые суммы или обращая на другие цели в интересах представляемых ею обладателей авторских и смежных прав.

Статья 41. Функции организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе

Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, должна выполнять от имени представляемых ею обладателей авторских и смежных прав и на основе полученных от них полномочий следующие функции:

а) заключать лицензионные договоры с пользователями на использование прав, управлением которых занимается такая организация;

б) согласовывать с пользователями размер вознаграждения и другие условия, на которых заключаются лицензионные договоры;

в) согласовывать с пользователями размер вознаграждения в случаях, предусмотренных настоящим Законом, когда организация занимается сбором такого вознаграждения без заключения лицензионного договора (пункт 5 статьи 13, пункт 3 статьи 18, пункт 2 статьи 34);

г) собирать предусмотренное лицензионным договором вознаграждение и (или) вознаграждение, предусмотренное подпунктом в) настоящей статьи;

д) распределять и выплачивать собранное в соответствии с подпунктом г) настоящей статьи вознаграждение представляемым ею обладателям авторских и смежных прав;

е) совершать любые юридические действия, необходимые для защиты прав, управлением которых занимается такая организация.

Статья 42. Обязанности организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе

Деятельность организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, осуществляется в интересах обладателей авторских и смежных прав, представляемых такой организацией. В этих целях организация должна выполнять следующие обязанности:

а) одновременно с выплатой вознаграждения представлять обладателям авторских и смежных прав отчеты, содержащие сведения об использовании их прав;

б) использовать собранное в соответствии с положениями подпункта г) статьи 41 настоящего Закона вознаграждение для распределения и выплаты обладателям авторских и смежных прав. При этом организация вправе вычитать из собранного вознаграждения суммы на покрытие своих фактических расходов по сбору, распределению и выплате такого вознаграждения, а также суммы, которые направляются в специальные фонды, создаваемые этой организацией с согласия и в интересах представляемых ею обладателей авторских и смежных прав;

в) распределять и регулярно выплачивать собранные суммы вознаграждения за вычетом сумм, указанных в подпункте б), пропорционально фактическому использованию произведений и объектов смежных прав.

Статья 43. Контроль за деятельностью организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе

1. Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, обязана предоставлять уполномоченному органу, указанному в пункте 7 статьи 39 настоящего Закона, следующую информацию о своей деятельности:

а) об изменениях, внесенных в устав и иные учредительные документы такой организации;

б) о заключаемых такой организацией двусторонних и многосторонних соглашениях с иностранными организациями, управляющими аналогичными правами;

в) о решениях общего собрания;

г) о годовом балансе, годовом отчете, включая сведения о неустребованных вознаграждениях, и аудиторской проверке деятельности такой организации;

д) о фамилиях лиц, уполномоченных представлять такую организацию.

2. Уполномоченный орган, указанный в пункте 7 статьи 39 настоящего Закона, вправе затребовать от организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, дополнительную информацию, необходимую для проверки соответствия деятельности организации законодательству об общественных объединениях или иному законодательству, а также уставу такой организации.

3. В случаях несоблюдения организацией, управляющей имущественными правами на коллективной основе, требований настоящего раздела уполномоченный орган, указанный в пункте 7 статьи 39 настоящего Закона, вправе потребовать от организации устранения допущенного нарушения в течение разумно установленного срока. При неустранении нарушения указанный орган вправе в установленном порядке требовать ликвидации данной организации.

РАЗДЕЛ V. ЗАЩИТА АВТОРСКОГО ПРАВА И СМЕЖНЫХ ПРАВ

Статья 44. Нарушение авторских и смежных прав. Контрафактные экземпляры

1. Физическое или юридическое лицо, которое не выполняет требования настоящего Закона, является нарушителем авторских и смежных прав.

2. Контрафактными являются экземпляры произведения и объектов смежных прав, которые изготовлены или распространяются с нарушением авторских и смежных прав.

3. Контрафактными являются также экземпляры произведений и объектов смежных прав, охраняемых в соответствии с настоящим Законом, импортируемые без согласия обладателей авторского права и смежных прав из государства, в котором эти произведения и объекты смежных прав перестали охраняться или никогда не охранялись.

4. За нарушение предусмотренных настоящим Законом авторских и смежных прав наступает гражданская, уголовная и административная ответственность в соответствии с законодательством _____.

Статья 45. Гражданско-правовые способы защиты авторского права и смежных прав

1. Обладатели авторских и смежных прав вправе требовать от нарушителя, в частности:

- а) признания этих прав;
- б) восстановления положения, существовавшего до нарушения прав;
- в) пресечения действий, нарушающих права или создающих угрозу их нарушений;
- г) возмещения убытков, включая упущенную выгоду;

д) взыскания прибыли, полученной нарушителем вследствие нарушения авторских и смежных прав, вместо возмещения убытков;

е) выплаты компенсации в сумме от ____ до ____ размеров минимальной заработной платы, определяемой судом вместо возмещения убытков или взыскания прибыли;

ж) принятия иных предусмотренных законодательными актами мер, связанных с защитой авторских и смежных прав.

Указанные в подпунктах г) – е) меры применяются по выбору обладателя авторского права и смежных прав.

2. За защитой своего права обладатели авторских и смежных прав, а также представляющие их организации, управляющие имущественными правами на коллективной основе, вправе обратиться в установленном порядке в судебные либо другие органы в соответствии с их компетенцией.

3. Суд в соответствии с действующим законодательством выносит решение о конфискации контрафактных экземпляров, а также материалов и оборудования, используемых для их изготовления и воспроизведения.

4. Конфискованные контрафактные экземпляры подлежат уничтожению либо могут быть переданы обладателю авторского права и смежных прав по его требованию.

Статья 46. Ответственность за обход технических средств защиты авторских и смежных прав и за устранение или изменение информации об управлении авторскими и смежными правами

1. За совершение действий, направленных на обход технических средств защиты авторских и смежных прав, наступает такая же ответственность, какая предусмотрена законодательством _____ за нарушение авторских и смежных прав.

Такая же ответственность наступает за изготовление, импорт, распространение (продажу, представление в прокат), рекламу любого устройства или его компонентов, владение любым устройством или его компонентами для коммерческих целей и предоставление услуг:

а) которые рекламируются или предлагаются для продажи в целях обхода технических средств защиты авторских и смежных прав;

б) основной целью использования и (или) результатом применения которых является обход любых технических средств защиты авторских и смежных прав;

в) которые первоначально предназначены, приспособлены или выполнены с целью предоставления возможности или облегчения обхода технических средств защиты авторских и смежных прав.

2. Ответственность, установленная абзацем первым пункта 1 настоящей статьи, наступает также за совершение любого из указанных ниже действий, если, совершая такие действия, лицо знало или должно было знать, что их совершение побуждает, позволяет, способствует или скрывает нарушение авторских или смежных прав:

а) устранение или изменение без разрешения информации об управлении авторскими или смежными правами;

б) распространение, импорт в целях распространения, публичное сообщение, доведение до всеобщего сведения для интерактивного использования произведений и других объектов, охраняемых настоящим Законом, на которых без разрешения обладателя прав была устранена информация об управлении авторскими или смежными правами.

3. Положения настоящей статьи применяются независимо от того, были ли в результате совершения указанных в настоящей статье действий авторские или смежные права нарушены еще каким-либо образом.